

**Gutachten 366-0335-05-WIRD/N7  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46354**

**ANLAGE: 64 VOLVO**  
Hersteller: Alu-Design GmbH & Co. KG

Radtyp: TAP\_A  
Stand: 01.10.2010



Seite: 1 von 4

**Fahrzeughersteller : VOLVO**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 48  
Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

| Ausführung    | Ausführungsbezeichnung |                            | Mittenloch (mm) | Zentrierwerkstoff | zul. Radlast (kg) | zul. Abrollumf. (mm) | gültig ab Fertigdatum |
|---------------|------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|
|               | Kennzeichnung Rad      | Kennzeichnung Zentrierring |                 |                   |                   |                      |                       |
| TAPHS48A634   | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 655               | 2135                 | 11/05                 |
| TAPHS48A634   | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 680               | 2060                 | 11/05                 |
| TAPH48A634    | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 655               | 2135                 | 11/05                 |
| TAPH48A634    | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 680               | 2060                 | 11/05                 |
| TRLPHBP48B634 | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 680               | 2060                 | 07/10                 |
| TRLPHBP48B634 | LK108 ET48             | Ø70.1 Ø63.4                | 63,4            | Kunststoff        | 680               | 2060                 | 07/10                 |

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLVO**

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,5, Kegelw. 60 Grad, für Typ : M; M-2D  
Zubehör : AEZ Artikel-Nr. ZJF5  
Befestigungsteile : Kegelbundsrauben M14x1,5, Schaftl. 32 mm, Kegelw. 60 Grad, für Typ : A; A-2D; B; B-2D  
Zubehör : AEZ-Nr.ZJVA + Serienschrauben  
Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm für Typ : M erhöhtes Anzugsmoment; M-2D erhöhtes Anzugsmoment  
140 Nm für Typ : A; A-2D; B; B-2D

Verkaufsbezeichnung: **C30**

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis   | kW      | Reifen        | Auflagen zu Reifen | Auflagen  |
|-------------|---------------------|---------|---------------|--------------------|---|
| M-2D        | e1*2001/116*0427*.. | 73 -169 | 195/60R16 89W |                    | erhöhtes Anzugsmoment 120 Nm;<br>VOLVO C30 (Coupe);<br>Frontantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>12A; 51A; 71K; 721;<br>73C; 74A; 74H; 74P;<br>740; 76U |
|             |                     |         | 205/55R16 91  |                    |   |
|             |                     |         | 215/50R16 90  |                    |   |
|             |                     |         | 215/55R16 93  |                    |   |

**Gutachten 366-0335-05-WIRD/N7  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46354**

**ANLAGE: 64 VOLVO**  
Hersteller: Alu-Design GmbH & Co. KG

Radtyp: TAP\_A  
Stand: 01.10.2010



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **VOLVO S40, V50, C70, C30**

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis   | kW      | Reifen        | Auflagen zu Reifen | Auflagen  |
|-------------|---------------------|---------|---------------|--------------------|---|
| M           | e4*2001/116*0076*.. | 73 -169 | 195/60R16     | 51G                | erhöhtes<br>Anzugsmoment 120<br>Nm;<br>VOLVO S40, V50;<br>Kombi; Limousine;<br>Frontantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>12A; 51A; 71K; 721;<br>73C; 74A; 74H; 74P;<br>740; 76U |
|             |                     |         | 205/55R16     | 51G                |   |
|             |                     |         | 215/55R16 93  |                    |   |
| M           | e4*2001/116*0076*.. | 73 -169 | 195/60R16 89W |                    | erhöhtes<br>Anzugsmoment 120<br>Nm;<br>VOLVO C30 (Coupe);<br>Frontantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>12A; 51A; 71K; 721;<br>73C; 74A; 74H; 74P;<br>740; 76U                   |
|             |                     |         | 205/55R16 91  |                    |   |
|             |                     |         | 215/50R16 90  |                    |   |
|             |                     |         | 215/55R16 93  |                    |   |

Verkaufsbezeichnung: **VOLVO S80**

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis   | kW      | Reifen    | Auflagen zu Reifen | Auflagen  |
|-------------|---------------------|---------|-----------|--------------------|---|
| A<br>A-2D   | e9*2001/116*0057*.. | 80 -147 | 205/60R16 | 51G                | Allradantrieb;<br>Frontantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>12K; 51A; 71K; 721;<br>73C; 74D; 74H; 74P;<br>76U |
|             |                     |         | 215/55R16 | 51G                |   |
|             | e1*2001/116*0504*.. | 80 -210 | 225/55R16 | 51G                |   |

Verkaufsbezeichnung: **V70, XC70**

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis   | kW            | Reifen       | Auflagen zu Reifen | Auflagen   |
|-------------|---------------------|---------------|--------------|--------------------|--|
| B<br>B-2D   | e9*2001/116*0065*.. | 120 -210      | 215/65R16    | 12T; 51G           | VOLVO XC70;<br>Allradantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>51A; 71K; 721; 729;<br>73C; 74D; 74H; 74P;<br>76U    |
|             |                     |               | 225/60R16 98 | 12A                |  |
|             | 225/65R16 100       |               | 12A          |                    |  |
|             | 235/60R16 100       |               | 12A          |                    |  |
| B<br>B-2D   | e9*2001/116*0065*.. | 80 -120       | 205/60R16 92 |                    | VOLVO V70;<br>Frontantrieb;<br>10B; 11B; 11G; 11H;<br>12A; 51A; 71K; 721;<br>729; 73C; 74D; 74H;<br>74P; 76U |
|             |                     |               | 215/55R16 93 |                    |  |
|             | 80 -170             | 205/60R16 92W |              |                    |  |
|             |                     | 215/55R16 93W |              |                    |  |
|             | 80 -175             | 225/55R16 95  |              |                    |  |

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindexe, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind.
- 11B) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Fahrzeuggenehmigung für diesen Fahrzeug-Typ/ -Variante/ -Version bzw. Fahrzeugausführung genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren bei der nächsten Befassung mit

- den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle unter Vorlage der Allgemeinen Betriebserlaubnis bzw. der Abnahmebestätigung nach §19 Abs. 3 der StVZO berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist. Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Reifen mit Schneeketten" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 12T) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten ist nur mit der vom Fahrzeughersteller freigegebenen Schneekette oder einer baugleichen Schneekette an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn dieser Reifen in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Reifenfabrikate der Fahrzeugpapiere, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 71K) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nennndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 729) Bei Fahrzeugen mit serienmäßigen Reifenfülldruckkontrollsystem mit Druckmesssensor am Rad kann das serienmäßige System verwendet werden, wenn beim Einbau in Sonderräder die Hinweise des Fahrzeugherstellers bzw. des Systemherstellers und bei nachgerüsteten Reifenfülldrucksensoren die Einbauanleitung des Teileherstellers beachtet werden.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 740) Der Festsitz der Radbefestigungsteile und der Räder ist nur sichergestellt, wenn Sie die u. g. Hinweise befolgen:
1. Schrauben Sie bei der Radmontage alle Radbefestigungsteile gleichmäßig mit der Hand ein.
  2. Ziehen Sie die Radschrauben über Kreuz an.
  3. Lassen Sie das Fahrzeug auf den Boden ab und ziehen Sie über Kreuz alle

**Gutachten 366-0335-05-WIRD/N7  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 46354**

**ANLAGE: 64 VOLVO**

Hersteller: Alu-Design GmbH & Co. KG

Radtyp: TAP\_A

Stand: 01.10.2010



Seite: 4 von 4

Radbefestigungsteile mit dem vorgeschriebenen erhöhten Anzugsdrehmoment fest.

4. Nach einer Fahrstrecke von ca. 50 km ist das Anzugsdrehmoment der Radbefestigungsteile zu überprüfen.

5. Nach einer Fahrstrecke von ca. 200 km ist das Anzugsdrehmoment der Radbefestigungsteile nochmals zu überprüfen.

- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 74H) Die Sonderräder müssen an der Radanschlußfläche plan anliegen. Überstehende Teile, die dieses verhindern, müssen entfernt werden.
- 74P) Radausführungen mit Zentrierring im Mittenloch sind nur zulässig, wenn die im Gutachten beschriebenen Zentrierringe verwendet werden.
- 76U) Die Verwendung dieser Radgröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig mit mindestens 17-Zoll-Rädern ausgerüstet sind.